



<p>Can cause down leak: replace complete flow guide. Kann ein Leck verursachen: Senkkolben ersetzen. Puede causar escape: Cambie embolo bajada. Peut causer une fuite: remplacer le piston descente.</p>	<p>EV 3/4" 9.00 x 1.50 EV 1 1/2" 25.00 x 2.00</p>	<p>Can not cause down leak. Kann kein Leck verursachen. No puede causar derrame. N'est pas la cause de fuites en descente.</p> <p>EV 3/4" 26.00 x 2.00 EV 1 1/2" 39.34 x 2.62</p>
--	---	---

**CX Pressure Compensated Down Flow Guide** recommended for use to maintain down speed within close limits when empty to full loading ratios of the elevator exceed 1:2.5. The CX is interchangeable with the standard flow guide and is selectable using the same chart.

**CX Druckkompensierter Senkkolben** wird empfohlen, um die Senkgeschwindigkeit bei Veränderung von Leerlast zu Vollast im Verhältnis 1:2.5, konstant zu halten. Der CX ist austauschbar mit dem Standardkolben und auswählbar nach dem gleichen Diagramm.

**CX soupape de descente compensée par pression** recommandée pour conserver une vitesse de descente constante pour des variations de charge de vide à maxi dans un rapport de 1:2.5. La CX est interchangeable avec le piston standard, et, sélectionné selon le même diagramme.

**CX Válvula de bajada compensada** se recomienda, para mantener la velocidad de bajada constante, cuando se cambia la carga vacía o llena en la proporción de 1:2.5. El CX es intercambiable con el pistón standard y es selectivo según el mismo diagrama.



<p>EN Wiring Instructions EN instruction des fils conducteurs électriques</p>	<p>Hinweise zur Verdrahtung von EN EN instrucción cableado</p> <p>Standard Cable</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Main coil/Hauptspule/Bobine principal /Bobina principal</li> <li>Zero wire/Null Leiter/Conducteur neutre /Conductor neutro</li> <li>Emergency coil/Notstromspule/Bobine descente de secur/Válvula de emergencia</li> <li>Zero wire/Null Leiter/Conducteur neutre /Conductor neutro</li> <li>+ Ground/Erde/Terre /Tierra</li> </ul>
---	--

**EN Emergency Power Coil.** Should there be an interruption of the main power to the elevator, the emergency lowering coil EN, fed by an emergency 12 V DC or 24 V DC supply, enables a command to be given from the car or elsewhere to lower the car to the floor below. When ordering please state main and emergency voltages. Is the main Voltage below 100 V, all emergency coils have 4 wires (black, blue, brown, white). Is the main Voltage above 100 V, a 5th wire (green-yellow) is added for the ground.

**EN Notstromspule.** Im Falle einer Stromunterbrechung in der Hauptstromleitung zum Aufzug, ermöglicht die Notstromspule EN, die durch 12 V GS oder 24 V GS angetrieben wird, ein Signal aus der Kabine oder woanders her zu geben, um die Kabine zur nächsten Etage abzusenken. Bei Bestellung, bitte die Haupt- sowie die Notstromspannung angeben. Unter 100 V Hauptspannung besitzen alle Notstromspulen 4 Leiter (schwarz, blau, braun, weiss). Über 100 V Hauptspannung kommt noch ein 5. Leiter (grün-gelb) für die Erde hinzu.

**EN bobine descente de secur.** En cas de coupure du courant principal de l'ascenseur, la bobine EN alimentée en courant de secur 12 V DC ou 24 V DC, permet, à la suite d'une commande l'évacuation de la cabine à l'étage inférieur désiré. A la commande préciser s'il vous plait la tension nominale ainsi que la tension de secur. Si la tension principale est d'en bas de 100 V toutes les bobines descente de secur ont 4 câbles (noir, bleu, brun, blanc). Si la tension principale est sur 100 V s'ajoute encore un 5. câble (jaune-vert) pour la terre.

**EN Bobina de corriente de emergencia.** En caso de interrupción del conductor principal de corriente para el ascensor, la válvula de emergencia EN, accionamiento por emergencia de 12 V CC o 24 V CC, posibilidad que se pueda dar un comando de abajo de la cabina o otro sitio. Cuando pidan, por favor, nos den el voltaje principal y el de emergencia. De menos de 100 V de tensión principal todas las bobinas de emergencia tienen 4 conducciones (negro, azul, marrón, blanco). Más de 100 V de tensión principal se sobreviene aún una 5. dirección (amarillo-verde) por la tierra.

**DH/DL**

**Adjustment external**  
Einstellung außen  
Réglages externes  
Ajuste external

DL428	1 - 10 bar
DL429	2 - 20 bar
DH430	5 - 50 bar
DH432	10 - 100 bar
DH433	25 - 250 bar

Switch contact Contact      Schaltkontakt Interruptor de contacto

**Tech. data**  
Max. V. 4 A/250 V~  
Insulation: IP65  
Hysteresis: 10 - 30%  
Connector Part. No. 1 180 652 002

**Adjustment beneath cap**  
Einstellung innen  
Réglages internes  
Ajuste interior

DL58	1 - 10 bar
DH59	10 - 50 bar
DH61	10 - 100 bar

**DL, DH Pressure Switches**  
DL switches are used to signal a drop in hydraulic pressure below the normal operating pressure. DH switches are used to signal hydraulic pressure above the normal operating pressure.

**DL, DH Druckschalter**  
DL Schalter signalisieren ein Absinken des hydraulischen Druckes unter gewünschte Werte. DH Schalter signalisieren ein Ansteigen des hydraulischen Druckes über gewünschte Werte.

**DL, DH Interrupteur à pression**  
DL indique une baisse de pression par rapport à la pression de référence. DH indique une augmentation de pression par rapport à la pression de référence.

**DL, DH Interruptores de presión**  
DL Interruptores signalizan una disminución de la presión hidráulica por debajo de valores deseados. DH Interruptores signalizan una aumentación de la presión hidráulica por encima de valores deseados.